



AEC

Australian Electoral Commission

Croatian/Hrvatski

Vaš službeni vodič za savezne izbore 2025. SUBOTA 3. SVIBANJ 2025.

**GLASANJE
JE OBVEZNO**

ZA SVE AUSTRALCE
STARE 18 I VIŠE GODINA



**Vaš glas će pomoći
u oblikovanju Australije**

Poruka od Vršitelja dužnosti povjerenika za izbore

Ovaj vodič sadržava korisne savjete kako provjeriti izvore informacija i kako da se čuje i Vaš glas, objašnjava što se događa na biralištu, te daje odgovore na često postavljana pitanja.

Na dan izbora ćemo imati otvorena birališta diljem zemlje, kao i druge opcije za glasanje, kako bismo zajednicama pomogli da daju i svoj glas.

Možete biti uvjereni da izbore provodimo s **integritetom**, osiguravajući Vaš glas kod svakog koraka u tom procesu – od tiskanja do prebrojavanja Vaših glasačkih listića.

Intenzivno razmjenjivanje ideja je dio izborne kampanje, pa Vas potičem da pažljivo razmislite o svim informacijama koje primite, a pogotovo o svemu što dovodi u sumnju naš dobro uspostavljen izborni proces.

Zapitajte se je li iz poznatog i pouzdanog izvora. Ako je odgovor ne, moj prijedlog je da budete oprezni.

Kad dođete na biralište, molimo zapamtite, naše osoblje su svakodnevni Australci koji su tamo da Vam pomognu oko glasačkog procesa.

Posjetite **aec.gov.au** za više informacija o tome kako na ovim izborima možete dati svoj glas.

Jeff Pope

Vršitelj dužnosti povjerenika za izbore



PREKO **97%**
na popisu birača
koji imaju pravo



7,000+
birališta



500+
centara za glasanje
unaprijed



100,000+
privremenih izbornih
djelatnika

Zastanite i razmislite Provjerite izvore za ove savezne izbore

Tijekom izbornog razdoblja, distribuira se mnoštvo informacija, koje su osmišljene da utječu na Vaš glas.

Informacije iz različitih izvora su bitan dio demokratskog procesa. To kandidatima, političkim strankama i drugima pruža način da biračima komuniciraju svoju politiku i uvjerenja.

Međutim, neke informacije mogu namjerno biti lažne ili zavaravajuće. Važno je da pažljivo razmislite o onom što vidite, čujete ili pročitate o saveznim izborima.

Uzmite si vremena za razmišljanje:

- **Odakle** je informacija došla? Je li od pouzdanog medija ili službenog računa na društvenim mrežama?
- **Kada** je objavljena? Stara informacija koja više nije točna se može dijeliti, kako bi izgledala kao nova informacija.

- **Provjerite** ako niste sigurni. Tehnologija umjetne inteligencije olakšava stvaranje lažnih informacija o procesu glasanja.

Ako vidite nešto o procesu saveznih izbora u što niste sigurni, pitajte AEC. Ovo je posebno važno s informacijama koje možete vidjeti na društvenim mrežama i na internetu. Posjetite **aec.gov.au/stopandconsider** za više informacija i kratka videa s korisnim savjetima.



Izbori se održavaju u subotu, 3. svibnja 2025.

Birališta se otvaraju točno u 8 ujutro i zatvaraju točno u 6 poslije podne

Savezni izbori se održavaju kako bi birači mogli izabrati članove parlamenta koji predstavljaju njihove poglede i interese u Zastupničkom domu (House of Representatives) i u Saboru (Senate). Evo nekih stvari koje trebate znati o glasanju.

Tko mora glasati?

Svi australski državljani od 18 i više godina moraju biti upisani i glasati na saveznim izborima.

Gdje mogu glasati?

Na dan izbora možete glasati na bilo kojem biralištu u svojoj saveznoj državi ili teritoriju. Birališta su otvorena od 8 ujutro do 6 poslije podne.

Birališta su obično u lokalnim školama, crkvama, društvenim domovima i u javnim zgradama.

Kako biste pronašli svoje najbliže biralište, posjetite aec.gov.au/where

Što ako trebam pomoć?

Ako ste teško pokretljivi ili invalid, ili se starate za takvu osobu, podatke o pristupačnosti na biralištima možete vidjeti na aec.gov.au/where

Za slijepe ili slabovidne birače i njihove opcije za glasanje, posjetite aec.gov.au/assistance ili nazovite 13 23 26.

Što ako sam u drugoj saveznoj državi ili teritoriju?

Ako na dan izbora budete u drugoj saveznoj državi, možete glasati na određenim među-državnim glasačkim centrima ili razmislite o opcijama za glasanje unaprijed.

Što ako ne mogu ići glasati na dan izbora?

Ako na dan izbora ne možete otići na biralište, možda imate pravo glasati unaprijed, osobno ili putem pošte.

Kako se osobno glasa unaprijed

Ako na to imate pravo, možete glasati prije dana izbora. Centri za rano glasanje su otvoreni od **utorka 22. travnja 2025.** Datumi i vrijeme se razlikuju, pa posjetite aec.gov.au/where i provjerite detalje za svaki centar.

Za više informacija o glasanju unaprijed i imate li na to pravo, posjetite aec.gov.au/early ili nazovite 13 23 26.

Kako se glasa unaprijed putem pošte

Birači koji na to imaju pravo mogu glasati putem pošte. Provjerite imate li na to pravo i zahtjev predajte na internetu, na aec.gov.au/pva

Zahtjeve AEC mora primiti najkasnije do **6 poslije podne u srijedu 30. travnja 2025.**

Molimo nazovite **13 23 26** ako nemate pristup internetu, a želite predati zahtjev za glasanje putem pošte.

Zahtjev za glasanje putem pošte možete primiti od političke stranke ili druge organizacije. Treće stranke smiju slati te zahtjeve kućanstvima, ali ih ne trebate koristiti. Paket o glasanju putem pošte možete zatražiti direktno od AEC.

Koji je moj birački okrug?

Možete provjeriti u kojem biračkom okrugu živite na aec.gov.au/electorate

Nazivi ili granice Vašeg biračkog okruga su se od zadnjih saveznih izbora možda promijenili, kao posljedica redistribucije. To možda znači da trebate glasati u drugom biračkom okrugu, ili da je Vaše običajeno biralište možda u drugom okrugu.

Za koga ćete glasati je Vaša odluka

Kako ćete glasati je isključivo Vaša odluka. Ispred birališta, predstavnici kandidata Vam mogu ponuditi 'kako glasati' listiće, predlažući da glasate na određen način. Ne morate uzeti ili slijediti upute na 'kako glasati' listićima.



Imate li neko drugo pitanje?
Posjetite aec.gov.au/faqs

Što se događa na biralištu?

Kad dođete na biralište, izborni službenik će Vas upitati za Vaše puno ime i adresu, te jeste li već ranije glasali na izborima 2025.

- Vaše ime će biti označeno na popisu birača
- Dobit ćete glasački listić za Zastupnički dom (House of Representatives) i glasački listić za Sabor (Senate).
- Pridržavajte se uputa na svojim glasačkim listićima da ih ispravno ispunite ili izbornog službenika zamolite za pomoć.
- Nakon što ispunite svoje glasačke listiće, ubacite ih u glasačke kutije.
- Ako ste koristili AEC olovku, kad izlazite stavite je u kutiju.

Potiče se dobra higijena i postojat će sredstva za dezinfekciju ruku.

Naše osoblje je tu da Vam pomogne.
Molimo poštujte ih.



Kako da se čuje i Vaš glas

Primit ćete dva glasačka listića, mali zeleni listić za Zastupnički dom, te veliki bijeli listić za Sabor. **Morate ispuniti oba glasačka listića.** Na zelenom glasačkom listiću glasate za kandidata koji će u Zastupničkom domu zastupati Vaše lokalno područje ili izborni okrug. Na bijelom glasačkom listiću glasate za zastupnike koji će u Saboru zastupati Vašu saveznu državu ili teritorij.

Zastupnički dom

Na zelenom glasačkom listiću, **upišite broj u svaki kvadratić** po redoslijedu kojim želite. Stavite broj '1' u kvadratić kandidata koji je Vaš prvi izbor, '2' za svoj drugi izbor i nastavite dalje dok brojevima ne označite sve kvadratiće.

House of Representatives
Ballot Paper

State
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

2	SURNAME, Given Names INDEPENDENT
LOGO 3	SURNAME, Given Names PARTY
LOGO 7	SURNAME, Given Names PARTY
LOGO 8	SURNAME, Given Names PARTY
LOGO 1	SURNAME, Given Names PARTY
5	SURNAME, Given Names PARTY
LOGO 6	SURNAME, Given Names PARTY
LOGO 4	SURNAME, Given Names PARTY

Remember... number every box to make your vote count

SAMPLE

Primjerak glasačkog listića



Jeste li znali da na AEC internet stranici možete vježbati glasanje? Posjetite aec.gov.au/practise



Sabor

Na bijelom glasačkom listiću možete birati jedan od dva načina glasanja:

ILI

Iznad crte

Ako odlučite glasati iznad crte, morate **upisati brojeve u najmanje 6 kvadratića**

Upišite broj '1' u kvadratić za stranku ili grupu koja je Vaš prvi izbor, '2' za svoj drugi izbor, i tako dalje dok ne upišete brojeve u najmanje 6 kvadratića. Možete nastaviti upisivati brojeve, iznad crte, po redoslijedu kojim im dajete prednost u koliko god kvadratića želite.

 Senate Ballot Paper State – Election of 6 Senators							
You may vote in one of two ways Either Above the line By numbering at least 6 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).							
A	B	C	D	E	F	G	
  PARTY	  PARTY	   PARTY	  PARTY	  PARTY	   PARTY	 PARTY	

Primjerak glasačkog listića

ILI

Ispod crte

Ako odlučite glasati ispod crte, morate **upisati brojeve u najmanje 12 kvadratića**, od 1 do 12, za pojedinačne kandidate, redoslijedom po svom izboru. Možete nastaviti upisivati brojeve, ispod crte, onim redoslijedom kojim im dajete prednost u koliko god kvadratića želite.

Or Below the line By numbering at least 12 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY		UNGROUPED
 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names	 SURNAME Given Names INDEPENDENT	
 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names	 SURNAME Given Names INDEPENDENT	
 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names PARTY		 SURNAME Given Names PARTY	 SURNAME Given Names		
	 SURNAME Given Names PARTY					 SURNAME Given Names		

Primjerak glasačkog listića

Ako pogriješite, ne brinite.

Možete zatražiti novi glasački listić i početi ispočetka.

Vaš službeni vodič za savezne izbore 2025.

SUBOTA 3. SVIBANJ 2025.

Alternativni formati ovog službenog vodiča

Pristupačne informacije

Za birače koji su slijepi ili slabovidni, ovaj službeni vodič postoji na AEC web stranici u velikim slovima, kao e-tekst i audio datoteke na aec.gov.au/assistance

Ti formati, kao i na Braillevom pismu, se mogu zatražiti i ako nazovete **13 23 26**.

Ako ste gluhi ili nagluhi, kontaktirajte nas preko nacionalne relejne službe s pisaćim strojem (National Relay Service – NRS). Koristite pozivni kanal koji želite i NRS-u dajte naš broj **13 23 26**.

Auslan usluge tumača će također biti na raspolaganju. Za više informacija, posjetite AEC internet stranicu.

Informacije na drugim jezicima

Prevedene verzije ovog vodiča na 34 jezika možete prenijeti sa aec.gov.au/translated



Telefonska služba tumača Vam je također na raspolaganju. Za informacije o glasanju i o izborima na hrvatskom nazovite call **1300 720 136**.



Glasanje je obvezno za australske državljane od 18 i više godina. Ako ne glasate, možete biti kažnjeni. Glasanje više od jedanput je kazneno djelo.